AFTALE

i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Australien i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union

A. *Brev fra Unionen*

Hr. …

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-27's toldområde de indrømmelser, der er givet og anvendt for EU-25, med følgende ændringer:

   Tilføj 400 tons (slagtet vægt) til Australiens tildeling i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 0 %.

   Opret en erga omnes-tildeling på 200 tons (slagtet vægt) i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 0 %.

   Tilpas EU-toldkontingentet for »levende får, ikke racerene avlsdyr« med en toldsats inden for kontingentet på 10 % ved at fjerne 1 010 tons fra tildelingen til Rumænien og 4 255 tons fra tildelingen til Bulgarien.

   Tilpas EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« med en toldsats inden for kontingentet på 0 % ved at fjerne 75 tons fra tildelingen til Rumænien og 1 250 tons fra tildelingen til Bulgarien.

2. Den Europæiske Union vil sikre, at hele den yderligere tildeling på 400 tons til Australien i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« er tilgængelig i den første årlige kontingentperiode, som indledes på datoen for aftalens ikrafttræden, og i hver årlig kontingentperiode herefter.

3. Australien accepterer Den Europæiske Unions tilgang vedrørende udligning af toldkontingenter med henblik på tilpasning af EU-25's og Republikken Bulgariens og Rumæniens GATT-forpligtelser efter den nylige udvidelse af Den Europæiske Union.

4. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Australien.

Den Europæiske Union og Australien underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Modtag, hr. …, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

B. *Brev fra Australien*

Hr.

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-27's toldområde de indrømmelser, der er givet og anvendt for EU-25, med følgende ændringer:

   Tilføj 400 tons (slagtet vægt) til Australiens tildeling i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 0 %.

   Opret en erga omnes-tildeling på 200 tons (slagtet vægt) i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 0 %.

   Tilpas EU-toldkontingentet for »levende får, ikke racerene avlsdyr« med en toldsats inden for kontingentet på 10 % ved at fjerne 1 010 tons fra tildelingen til Rumænien og 4 255 tons fra tildelingen til Bulgarien.

   Tilpas EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« med en toldsats inden for kontingentet på 0 % ved at fjerne 75 tons fra tildelingen til Rumænien og 1 250 tons fra tildelingen til Bulgarien.

2. Den Europæiske Union vil sikre, at hele den yderligere tildeling på 400 tons til Australien i EU-toldkontingentet for »kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset« er tilgængelig i den første årlige kontingentperiode, som indledes på datoen for aftalens ikrafttræden, og i hver årlig kontingentperiode herefter.

3. Australien accepterer Den Europæiske Unions tilgang vedrørende udligning af toldkontingenter med henblik på tilpasning af EU-25's og Republikken Bulgariens og Rumæniens GATT-forpligtelser efter den nylige udvidelse af Den Europæiske Union.

4. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Australien.

Den Europæiske Union og Australien underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.«

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering er indforstået med ovenstående.

Modtag, hr. …, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For den australske regering